

INSTITUTO DOMINICANO DE LAS TELECOMUNICACIONES (INDOTEL)

RESOLUCIÓN NO. DE-004-03

QUE REVOCA LOS DICTAMENES EMITIDOS EN FECHA 26 DE FEBRERO DE 2003 SOBRE LOS CONTRATOS DE INTERCONEXIÓN SUSCRITOS ENTRE: (1) CODETEL, C. POR A. Y ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA); (2) CODETEL, C. por A. Y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA); Y (3) ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA) Y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA); Y DISPONE EL CIERRE DE LAS INSTANCIAS CORRESPONDIENTES AL CONOCIMIENTO DE LOS RECURSOS EN RECONSIDERACIÓN INCOADOS CONTRA LOS MISMOS.

El Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (**INDOTEL**), por órgano de su Director Ejecutivo, en ejercicio de las facultades conferidas por la Ley General de Telecomunicaciones, No. 153-98, de fecha 27 de mayo de 1998, ha dictado la siguiente **RESOLUCIÓN**:

CONSIDERANDO: Que en fecha veintiséis (26) de febrero del año dos mil tres (2003), el Director Ejecutivo del **INDOTEL**, actuando previa encomienda efectuada por el Consejo Directivo, emitió los dictámenes sobre los contratos de Interconexión que en el mes de diciembre del año dos mil dos (2002), a los fines de dar cumplimiento al proceso de Adecuación dispuesto por los artículos 118 de la Ley General de Telecomunicaciones, No. 153-98 y 34 del Reglamento General de Interconexión para las Redes de los Servicios Públicos de Telecomunicaciones (RGI), suscribieron las concesionarias **CODETEL, C. por A. y ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA); CODETEL, C. por A. y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA); y ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA) y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA);**

CONSIDERANDO: Que en fecha diez (10) de marzo del año dos mil tres (2003), **CODETEL, C. por A.** interpuso ante el Director Ejecutivo del **INDOTEL**, formal Recurso en Reconsideración contra el dictamen emitido el veintiséis (26) de febrero del año en curso, sobre el contrato suscrito entre **CODETEL, C. por A. y ALL AMERICA CABLES AND RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)** en fecha diez (10) de diciembre del año dos mil dos (2002);

CONSIDERANDO: Que en fecha diez (10) de marzo del año dos mil tres (2003), **CODETEL, C. por A.** interpuso ante el Director Ejecutivo del **INDOTEL**, formal Recurso en Reconsideración contra el dictamen emitido el veintiséis (26) de febrero del año en curso, sobre el contrato suscrito por **CODETEL, C. por A. y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)** en fecha trece (13) de diciembre del año dos mil dos (2002);

CONSIDERANDO: Que ante la recepción de los recursos antes citados, el Director Ejecutivo del **INDOTEL** estimó pertinente disponer la comunicación de los mismos a las concesionarias **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)**, **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)** y **TRICOM, S. A.**, a los fines de preservar su derecho de defensa, por lo que en fecha once (11) de marzo del año dos mil tres (2003) dictó su Resolución No. DE-002-03, *“que ordena la comunicación de documentos y otorga un plazo para la presentación de observaciones respecto los recursos en reconsideración interpuestos ante el **INDOTEL** por la concesionaria **CODETEL, C. por A.**, contra los dictámenes emitidos en fecha 26 de febrero de 2003 sobre los contratos de interconexión suscritos entre **CODETEL, C. por A. y All America Cables & Radio, Inc.- Dominican Republic (AACR)** y entre **CODETEL, C. por A. y France Telecom Dominicana, S.A. (Orange Dominicana)**”, cuyo dispositivo se lee de la manera siguiente:*

PRIMERO: DISPONER la notificación oficial a las concesionarias **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)**, **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR)** y **TRICOM, S.A.** de los siguientes documentos:

1. El Recurso en Reconsideración contra el dictamen emitido por el Director Ejecutivo en fecha veintiséis (26) de febrero del año dos mil tres (2003), sobre el contrato de Interconexión suscrito entre **CODETEL, C. por A.** y **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR)**, interpuesto por **CODETEL, C. por A.** ante el **INDOTEL** en fecha diez (10) de marzo del año dos mil tres (2003);
2. El Recurso en Reconsideración contra el dictamen emitido por el Director Ejecutivo de fecha veintiséis (26) de febrero del año dos mil tres (2003), sobre el contrato de Interconexión suscrito entre **CODETEL, C. por A.** y **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)**, interpuesto por **CODETEL, C. por A.** ante el **INDOTEL** en fecha diez (10) de marzo del año dos mil tres (2003).

SEGUNDO: OTORGAR a las concesionarias **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR)**, **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)** y **TRICOM, S. A.** a los fines de preservar su derecho de defensa, un plazo común e improrrogable de quince (15) días calendario, contados a partir de la notificación de los documentos aludidos en el Ordinal Primero que antecede, con el objeto de que presenten por escrito sus observaciones y documentos que pretendan hacer valer ante el **INDOTEL** respecto de los recursos en reconsideración interpuestos por **CODETEL, C. por A.**, previamente descritos en esta Resolución.

TERCERO: DECLARAR que el otorgamiento del plazo dispuesto en el Ordinal que precede se hace a fin de preservar el derecho de defensa de las partes consagrado por la Constitución de la República y la Ley General de Telecomunicaciones No. 153-98, sin perjuicio de la facultad del **INDOTEL** de ordenar cualquier otra medida útil respecto del caso que nos ocupa.

CUARTO: DISPONER la notificación de esta Resolución a las concesionarias **CODETEL, C. por A., ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR); FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)** y **TRICOM, S. A.**, con acuse de recibo, y su publicación en el Boletín Oficial del **INDOTEL** y en la página Web que esta institución mantiene en la Internet.”

CONSIDERANDO: Que en virtud de todo lo anterior, en fecha veinticinco (25) de marzo del año dos mil tres (2003), **TRICOM, S.A.** depositó en el **INDOTEL** un Escrito de Observaciones y Comentarios sobre el Recurso en Reconsideración interpuesto por **CODETEL, C. por A.** contra el dictamen emitido por el Director Ejecutivo en fecha veintiséis (26) de febrero del año dos mil tres (2003), sobre el contrato de interconexión firmado entre **CODETEL, C. por A.** y **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)** el diez (10) de diciembre del año dos mil dos (2002);

CONSIDERANDO: Que en fecha veintiséis (26) de marzo del año dos mil tres (2003), **TRICOM, S.A.** depositó en el **INDOTEL** un Escrito de Observaciones y Comentarios sobre el Recurso en Reconsideración interpuesto por **CODETEL, C. por A.** contra el dictamen emitido por el Director Ejecutivo en fecha veintiséis (26) de febrero del año dos mil tres (2003) sobre el contrato de interconexión firmado entre **CODETEL, C. por A.** y **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)** el trece (13) de diciembre del año dos mil dos (2002);

CONSIDERANDO: Que en fecha once (11) de abril del año dos mil tres (2003) fueron suscritos y legalizados por Notario Público, en un acto celebrado en las oficinas del **INDOTEL**, con la presencia de representantes de las concesionarias **CODETEL, C. por A., ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA), FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)** y **TRICOM, S. A.** y miembros del Consejo Directivo del **INDOTEL**, los siguientes seis (6) contratos de interconexión de redes de servicios públicos de telecomunicaciones:

1) Contrato de Interconexión suscrito entre **CODETEL, C. por A.** y **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)**, representadas respectivamente por los Señores Benigno González Vicente, Vicepresidente de Mercadeo y Raoul Fontanez, Presidente;

2) Contrato de Interconexión suscrito entre **CODETEL, C. por A.** y **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)**, representadas respectivamente por los Señores Benigno González Vicente,

Vicepresidente de Mercadeo y Ernesto Alejandro Selman Mejía, Vicepresidente de Administración y Recursos Humanos;

3) Contrato de interconexión suscrito entre **CODETEL, C. por A. y TRICOM S. A.**, representadas respectivamente por los señores Benigno González Vicente, Vicepresidente de Mercadeo y Marcos Troncoso, Vicepresidente Ejecutivo;

4) Contrato de interconexión suscrito entre **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA) y ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)** representadas respectivamente por los Señores Raoul Fontanez, Presidente y Ernesto Alejandro Selman Mejía, Vicepresidente de Administración y Recursos Humanos;

5) Contrato de Interconexión suscrito entre **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA) y TRICOM S. A.** representadas respectivamente por los señores Ernesto Alejandro Selman Mejía, Vicepresidente de Administración y Recursos Humanos y Marcos Troncoso, Vicepresidente Ejecutivo; y,

6) Contrato de interconexión suscrito entre **TRICOM S. A. y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)**, representadas respectivamente por los Señores Marcos Troncoso, Vicepresidente Ejecutivo y Raoul Fontanez, Presidente.

CONSIDERANDO: Que los contratos de interconexión suscritos el once (11) de abril del año dos mil tres (2003) entre **CODETEL, C. por A. y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)**, entre **CODETEL, C. por A. y ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)**, y entre **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA) y ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)**, establecen en sus artículos 18.15 que los indicados contratos y sus anexos, **sustituyen y derogan** los acuerdos de interconexión suscritos entre ellas, respectivamente, en el mes de diciembre del año dos mil dos (2002);

CONSIDERANDO: Que los dictámenes emitidos por el suscrito, Director Ejecutivo del INDOTEL en fecha veintiséis (26) de febrero del año dos mil tres (2003), tuvieron por finalidad conocer, en virtud de las disposiciones de los artículos 57 y 118 de la Ley General de Telecomunicaciones, No. 153-98 y 24 y 25 del Reglamento General de Interconexión para las Redes de los Servicios Públicos de Telecomunicaciones (RGI), los contratos de interconexión suscritos y firmados entre **CODETEL, C. por A. y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)**, entre **CODETEL, C. por A. y ALL AMERICA**

CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA), y entre **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)** y **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA),** durante el mes de diciembre del año dos mil dos (2002);

CONSIDERANDO: Que en tal virtud, la derogación de los acuerdos de interconexión suscritos entre las indicadas concesionarias en el mes de diciembre del año dos mil dos (2002) ha dado lugar a la desaparición de la causa generadora de los dictámenes emitidos por el Director Ejecutivo en el mes de febrero del año dos mil tres (2003);

CONSIDERANDO: Que el artículo 1131 del Código Civil Dominicano dispone que: *“La obligación sin causa, o la que se funda sobre causa falsa o ilícita, no puede tener efecto alguno.”;*

CONSIDERANDO: Que ante esta situación, los referidos dictámenes deberán ser dejados sin efectos, por la actual inexistencia de los acuerdos que les dieron origen;

CONSIDERANDO: Que en el mismo sentido, las instancias correspondientes al conocimiento de los recursos y observaciones presentados a la ponderación del Director Ejecutivo respecto de lo dispuesto en sus dictámenes de fecha veintiséis (26) de febrero del año dos mil tres (2003), sobre los contratos de interconexión suscritos entre **CODETEL, C. por A.** y **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)** y entre **CODETEL, C. por A.** y **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA),** deberán ser cerradas.

VISTA: La Ley General de Telecomunicaciones, No. 153-98, en sus disposiciones citadas;

VISTO: El artículo 1131 del Código Civil Dominicano;

VISTO: El Reglamento General de Interconexión para las Redes de los Servicios Públicos de Telecomunicaciones (RGI), en sus disposiciones citadas;

VISTOS: Los dictámenes emitidos por el Director Ejecutivo en fecha veintiséis (26) de febrero del año dos mil tres (2003), previa encomienda del Consejo Directivo, sobre los contratos de interconexión suscritos en el mes de diciembre del año dos mil dos (2002) entre las concesionarias **CODETEL, C. por A.** y **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA);** **CODETEL, C. por A.** y **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA);** y entre **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)** y **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA),** en ocasión del proceso de Adecuación;

VISTOS: Los recursos en reconsideración interpuestos por **CODETEL, C. por A.** contra los dictámenes emitidos por el Director Ejecutivo en fecha veintiséis (26)

de febrero del año dos mil tres (2003) sobre los contratos de Interconexión suscritos en diciembre del año dos mil dos (2002) entre **CODETEL, C. por A. y ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)** y entre **CODETEL, C. por A. y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)**, en ocasión del proceso de Adecuación;

VISTA: La Resolución No. DE-002-03, emitida por el Director Ejecutivo del **INDOTEL** en fecha once (11) de marzo del año dos mil tres (2003), *“que ordena la comunicación de documentos y otorga un plazo para la presentación de observaciones respecto los recursos en reconsideración interpuestos ante el **INDOTEL** por la concesionaria **CODETEL, C. por A.**, contra los dictámenes emitidos en fecha 26 de febrero de 2003 sobre los contratos de interconexión suscritos entre **CODETEL, C. por A. y All America Cables & Radio, Inc.- Dominican Republic (AACR)** y entre **CODETEL, C. por A. y France Telecom Dominicana, S.A. (Orange Dominicana)**”*;

VISTOS: Los Escritos de Observaciones y Comentarios presentados por **TRICOM, S.A.** sobre los recursos en reconsideración interpuestos por **CODETEL, C. por A.** en contra de los dictámenes emitidos por el Director Ejecutivo del **INDOTEL** en fecha veintiséis (26) de febrero del año dos mil tres (2003), respecto del contrato de interconexión firmado entre **CODETEL, C. por A. y ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)** el diez (10) de diciembre del año dos mil dos (2002) y el contrato de interconexión firmado entre **CODETEL, C. por A. y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)** el trece (13) de diciembre del año dos mil dos (2002);

VISTOS: Los artículos 18.15 de los contratos de interconexión firmados el once (11) de abril del año dos mil tres (2003) entre **CODETEL, C. por A. y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)**, entre **CODETEL, C. POR A. y ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)**, y entre **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)** y **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)**, que sustituyen y derogan los acuerdos de interconexión suscritos entre las referidas concesionarias, respectivamente, en el mes de diciembre del año dos mil dos (2002);

EL DIRECTOR EJECUTIVO DEL INSTITUTO DOMINICANO DE LAS TELECOMUNICACIONES (INDOTEL), EN EJERCICIO DE SUS FACULTADES LEGALES;

RESUELVE:

PRIMERO: REVOCAR, y en consecuencia, dejar sin efectos, por los motivos expuestos en el cuerpo de la presente Resolución, los

dictámenes emitidos por el Director Ejecutivo del **INDOTEL** en fecha veintiséis (26) de febrero del año dos mil tres (2003), sobre los contratos de interconexión suscritos en el mes de diciembre del año dos mil dos (2002) entre las concesionarias **CODETEL, C. por A. y ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)**; **CODETEL, C. por A. y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)**; y entre **ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)** y **FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)**, en ocasión del proceso de Adecuación.

SEGUNDO: DISPONER, en virtud de lo resuelto en el Ordinal Primero que antecede y de las consideraciones expresadas en el cuerpo de esta Resolución, el cierre de las instancias correspondientes al conocimiento de los recursos en reconsideración interpuestos por **CODETEL, C. por A.** contra los dictámenes emitidos por el Director Ejecutivo en fecha veintiséis (26) de febrero del año dos mil tres (2003), sobre los contratos de interconexión suscritos entre **CODETEL, C. por A. y ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA)** y entre **CODETEL, C. por A. y FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)**, en fechas diez (10) y trece (13) de diciembre del año dos mil dos (2002), respectivamente, en ocasión del proceso de Adecuación; así como también, al conocimiento de los Escritos de Observaciones y Comentarios presentados por **TRICOM, S.A.** sobre los indicados recursos en reconsideración interpuestos por **CODETEL, C. por A.**

TERCERO: DISPONER la notificación de esta Resolución a las concesionarias **CODETEL, C. por A., ALL AMERICA CABLES & RADIO, INC.- DOMINICAN REPUBLIC (AACR-CENTENNIAL DOMINICANA), FRANCE TELECOM DOMINICANA, S.A. (ORANGE DOMINICANA)** y **TRICOM, S. A.**, con acuse de recibo, y su publicación en el Boletín Oficial del **INDOTEL** y en la página Web que esta institución mantiene en la Internet.

Así ha sido aprobada y firmada por mí la presente Resolución, hoy día veinte (20) del mes de mayo del año dos mil tres (2003).

Ing. José Delio Ares Guzmán
Director Ejecutivo